

NORME  
INTERNATIONALE

**ISO  
6952**

Première édition  
1989-09-01

---

---

**Transmissions hydrauliques et pneumatiques —  
Connecteurs électriques à deux broches avec  
contact de sécurité — Caractéristiques  
et exigences**

*Fluid power systems and components — Two-pin electrical plug connector with  
earth contact — Characteristics and requirements*



Numéro de référence  
ISO 6952 : 1989 (F)

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures de l'ISO qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 6952 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 131, *Transmissions hydrauliques et pneumatiques*.

© ISO 1989

Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

Organisation internationale de normalisation  
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Suisse

Imprimé en Suisse

## Introduction

Dans les systèmes de transmissions hydrauliques et pneumatiques, l'énergie est transmise et commandée par l'intermédiaire d'un fluide (liquide ou gaz) sous pression, circulant dans un circuit. Les éléments typiques que l'on trouve dans de tels systèmes sont les appareils de commande hydraulique et pneumatique. Ces appareils sont destinés à réguler la fonction d'un élément ou d'un système.

Certains appareils de commande que l'on trouve dans les systèmes de transmissions sont actionnés électriquement. Le connecteur électrique défini dans la présente Norme internationale s'applique aux appareils de distribution et de régulation destinés à être utilisés dans les transmissions hydrauliques et pneumatiques.

---

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 6952:1989

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0b520e0-19e2-4843-bf50-6536fd026256/iso-6952-1989>

# Transmissions hydrauliques et pneumatiques — Connecteurs électriques à deux broches avec contact de sécurité — Caractéristiques et exigences

## 1 Domaine d'application

La présente Norme internationale prescrit les caractéristiques et les exigences requises pour un connecteur à deux broches avec contact de sécurité d'usage général, destiné à n'être utilisé qu'avec un seul solénoïde, à savoir :

- les caractéristiques électriques du connecteur ;
- les dimensions des broches et du contact de sécurité ;
- le mode de fixation de la fiche sur le socle ;
- le principe d'étanchéité adopté entre la fiche et le socle.

Le connecteur électrique spécifié dans la présente Norme internationale est destiné à être utilisé dans des conditions de service telles qu'il ne puisse être endommagé par une action extérieure (par exemple : chocs ou charge excessive).

Aucune étude n'a été faite sur la capacité de ces dispositifs à interrompre l'alimentation électrique. Ils ne doivent être débranchés qu'après coupure du courant électrique.

## 2 Références normatives

Les normes suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des disposi-

tions valables pour la présente Norme internationale. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 5598 : 1985, *Transmissions hydrauliques et pneumatiques — Vocabulaire.*

CEI 309-1 : 1988, *Prises de courant pour usages industriels — Partie 1: Règles générales.*

CEI 529 : 1976, *Classification des degrés de protection procurés par les enveloppes.*

## 3 Définitions

Pour les besoins de la présente Norme internationale, les définitions données dans l'ISO 5598 et la définition qui suit s'appliquent.

**connecteur électrique:** Élément composé de deux pièces (socle et fiche) qui, lorsqu'elles sont jointes, assurent la continuité électrique.

#### 4 Composants du connecteur

Les composants du connecteur sont illustrés et identifiés à la figure 1.

- ① Socle
- ② Fiche
- ③ Broche
- ④ Contact de sécurité
- ⑤ Vis de fixation
- ⑥ Joint

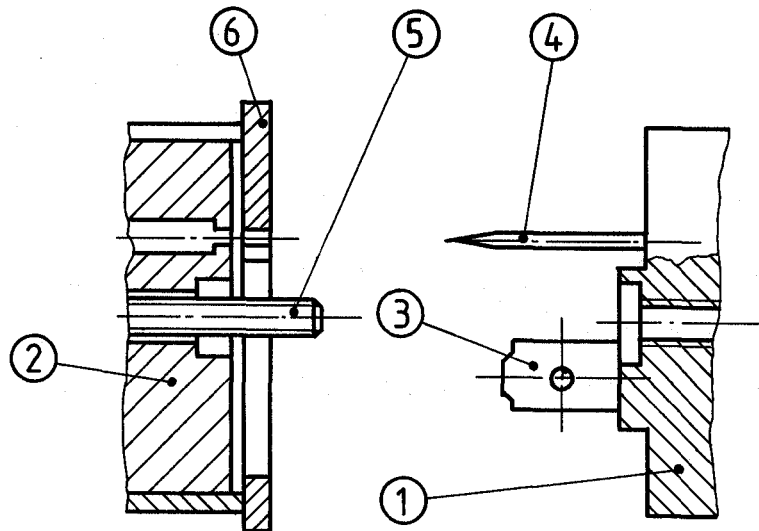


Figure 1 – Composants du connecteur

#### 5 Caractéristiques du connecteur

Le connecteur doit être conçu pour satisfaire aux exigences suivantes :

- a) tension : 250 V ;
- b) intensité : 10 A ;
- c) température d'utilisation :  $-20\text{ °C}$  à  $+125\text{ °C}$  ; à température élevée, la variation d'intensité en fonction de la température est donnée à la figure 2 ;

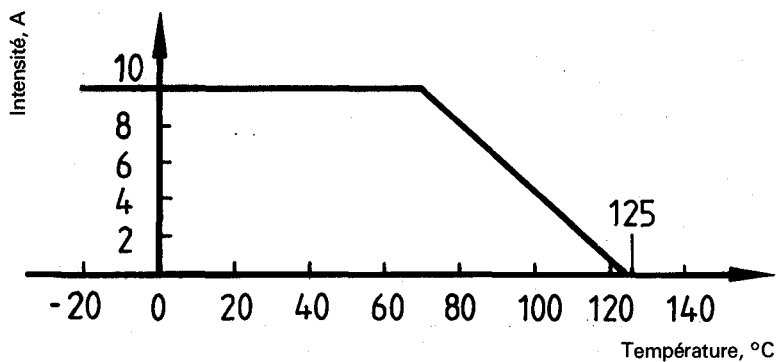


Figure 2 – Variation de l'intensité en fonction de la température

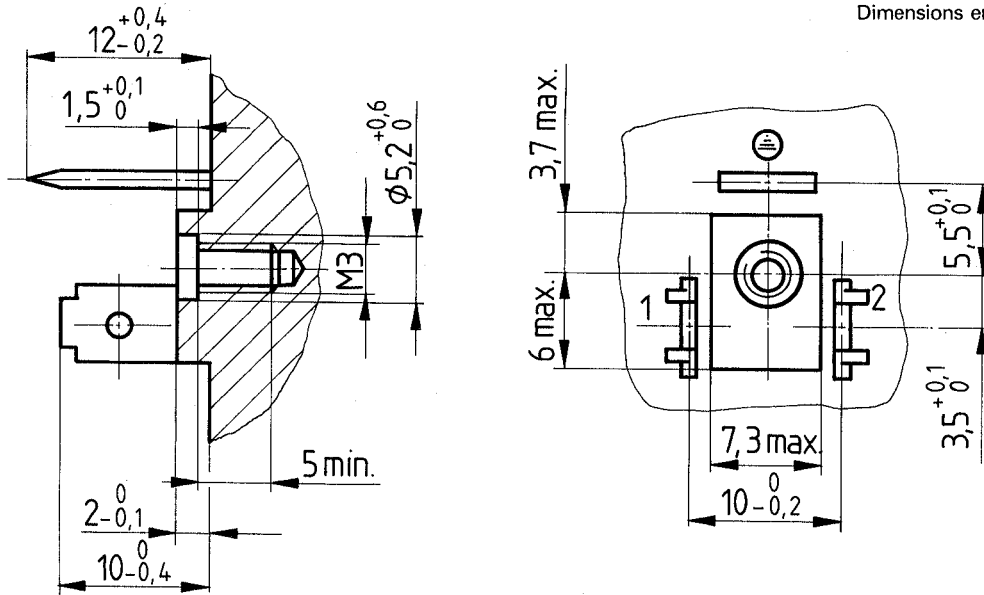
- d) degré de protection après assemblage de la fiche sur le socle : IP 65, selon CEI 529 ;
- e) isolation et rigidité diélectrique : le connecteur doit répondre aux exigences de la CEI 309-1 : 1988, article 19.

NOTE — S'il est nécessaire de préciser le degré de protection mécanique, se référer à la CEI 529.

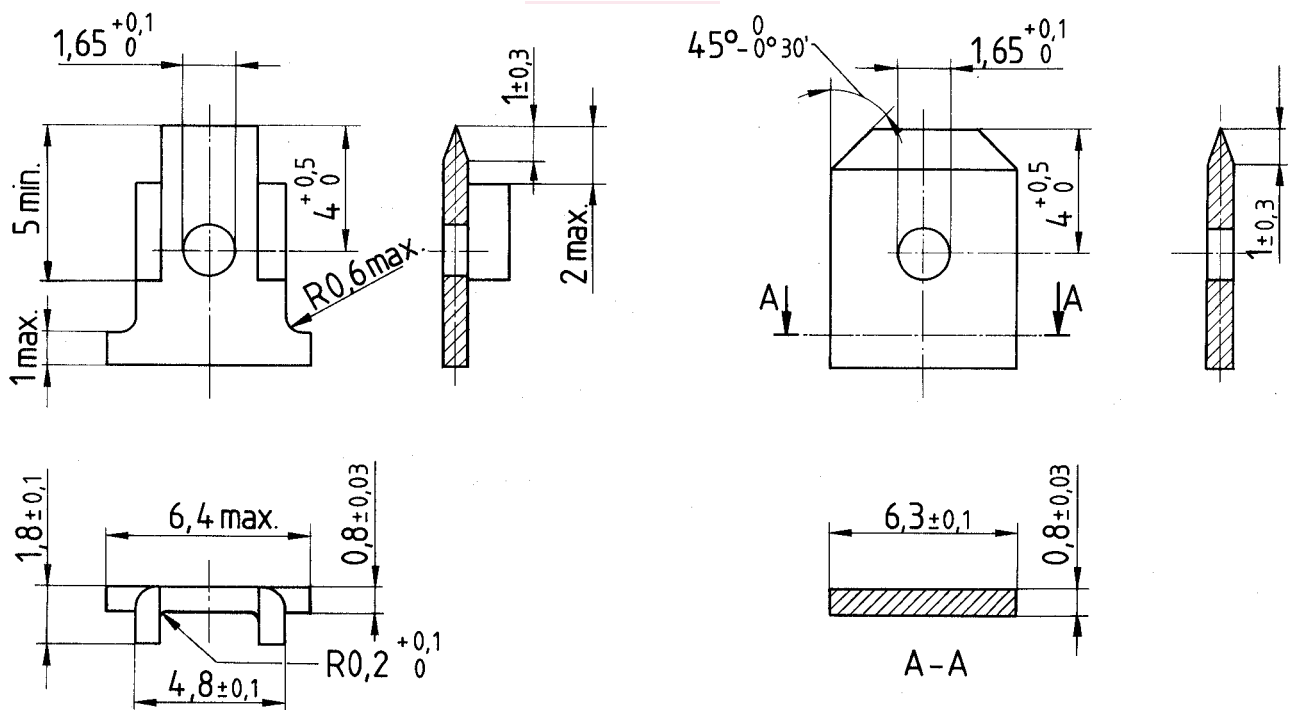
**6 Position des broches et du contact de sécurité**

- 6.1 Les broches et le contact de sécurité doivent être fixés sur le socle.
- 6.2 Le contact de sécurité doit être tel que la mise à la terre soit assurée avant que le courant ne passe dans les broches.
- 6.3 Les position, dimensions et marquage des broches et du contact de sécurité doivent être conformes à la figure 3.

Dimensions en millimètres



a) Position et marquage des broches et du contact de sécurité



b) Dimensions des broches

c) Dimensions du contact de sécurité

Figure 3 — Détails du connecteur